# "LE MADAWASKA"

Journal Hebdomadaire :-: EDMUNDSTON, N. B.

**TARIF D'ABONNEMENTS** - - Payable strictement d'avance

| CANADA | | ETRANGER | |
|---|---|---|---|
| Un an, | $1.00 | Un an, | $1.50 |
| Six mois, | 50c | Six mois, | 0.75 |

**TARIF DES ANNONCES**

Annonces légales, première insertion, la ligne ..... 10 cts
" " par insertion subséquente, la ligne ..... 5 cts
Annonces, (A vendre ou à louer) ne dépassant pas 10 lignes, 1ère insertion .. 50 cts
par insertion subséquente .... 25 cts
Avis de naissances, mariages et décès ..... 25 cts
Ces derniers publiés gratuitement pour les abonnés
Petites annonces, offre et demandes d'emploi, perdu, trouvé, etc,
par chaque insertion .... 25 cts
Tarif spécial pour annonces à long terme.


# NOTES LOCALES

Mons le curé Conway qui a pris beaucoup de mieux depuis quelque temps est parti ces jours derniers pour aller se reposer et completer sa guérison. Nous espérons qu'il pourra bientôt revenir au milieu de nous parfaitement guéri.

—o—

Melle Marie Louise Morin, de Fraserville était l'hôte de la famille Topping ces jours derniers.

—o—

M. le docteur Z. Vézina, de Fraserville, était dans notre ville au commencement de la semaine.

—o—

Melle Lauretta Bélanger ,est allée passer le dimanche dans sa famille à Cabano.

—o—

M. Rock Noreau, voyageur de commerce pour la maison Thibodeau et Frères, de Québec est dans notre ville depuis quelques jours dans l'intérêt de sa maison.

—o—

Si tous les amis de notre journal nous faisaient parvenir un nouvel abonnement nous augmenterions vite notre circulation et notre influence.

—o—

M. Léo Dionne qui travaille à la Rivière Bleue depuis quelques mois, est actuellement en visite chez sa mère Mme Vve Jos Dionne.

—o—

Melle Florence Bernier qui était depuis une couple de mois en promenade à Québec, est revenue mardi dernier.

—o—

Melle Marie-Anne Nadeau, de Fraserville, était en visite mardi chez Melles Florence et Caroline Bernier.

—o—

Vendredi soir au Star Hall à 7.30 hrs p. m. un concert musical et de vues animées sera donné pour le bénéfice des jeunes gens du Madawaska qui sont dans les tranchées.

Nous espérons que cette initiative de quelques uns de nos jeunes sera fortement encouragée et que la population du comté se montrera généreuse sour ceux qui sont là-bas à combattre pour nous.

Ce concert sera suivi d'une danse et d'un gouter.

—o—

La grande nouvelle politique du jour est la sortie du cabinet d'Ottawa du général Sir Sam Hughes que le premier ministre vient de prier de sortir à cause de sa conduite autoritaire et independante : Pauvre Sam !..

—o—

Nous prions encore une fois ceux qui nous envoient des correspondauces de vouloir bien les signer. Leur nom ne sera pas publié à moins qu'ils ne le désirent.

—o—

Le jeune fils de M. Jos Levesque de St-David s'est fracturé un bras en tombant en bas d'un escalier au commencement de la semaine.

—o—

Le Rev. M. Alfred Pelletier le nouveau curé de St-David était à Edmundston à la fin de la semaine dernière et nous a fait l'honneur d'une visite à nos bureaux.

—o—

Le correspondant d'Edmundston à l'Acadien est en retard. La route de la concession des Ouellet dont il parle dans le dernier numéro de ce journal est maintenant ouverte à la circulation au grand plaisir des colons de cette partie du comté.

—o—

L'hiver nous est arrivé, un véritable hiver de l'ancien temps. La rivière Madawaska est prise et la traverse se fait diffiicilement sur la rivière St-Jean.

—o—

Les chemins par contre sont on ne aaurait plus beaux. Voitures d'hiver voitures d'été sont également en usage, et les automobilistes s'en donnent à coeur joie.

—o—

Ce matin à St-Hilaire avait lieu les funérailles de M. Dénis Albert, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

Le defunt est mort presque subitement à sa résidence.

Il était le frère de M. Victor et Arthur Albert de cette ville.

Nous prions la famille en deuil de vouloir bien accepter nos sympathies les plus cordiales.

—o—

M. John Grondin et sa jeune fille de St-Jacques sont dangereusement malade. Nous formons des voeux pour une guérison prompte et complète.

—o—

Le tag day des enfants de nos écoles au profit des enfants Belges a été un grand succès dont les organisateurs ont raison de se féliciter.

La somme collectée a été de $91.66 et les demoiselles institutrices sont heureuses de remercier le public de son genéreux cnucours.

—o—

Nous avons la douleur d'enrégistrer la mort de Mme Vve Bélonie de la paroisse d'Édmundston.

Les funérailles ont eu lieu lundi matin. Nos sympathies à la famille.

## Sheriff's Sale

NOTICE is hereby given that by virtue of an execution issued out of the Madawaska County Court in which John Wilson Lee and Frederick Wilson Lee, doing business under the firm name and style of J. W. Lee & Company are Plaintiffs and James E. Clair is Defendent, issued by J. E. Michaud, Plaintiffs' Attorney, on the 16th day of September A. D. 1916, a levy having been made by me for this purpose of satisfying the said execution, there will be sold at Public Auction in front of the Court House at the town of Edmund tan, in the County of Madawaska, on the ELEVENTH day of Januory A D. 1917, at the hour of two o'clock in the afternoon, all the right, title and interest, claim and demand what soever either at law or in equity of the above named James E. Clair, in and to—

"All that certain piece, parcel or lot of land and premises, situate, lying and being in the Parish of Clair, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick described as follows :—Beginning at a post standing at the southerly corner of land owned and occupied by Mrs James Anderson and adjoining the land of one Thomas Clair and Georgianne Clair his wife, thence in anortherly course by the shortest distance until it strikes the the Railway land of the Temiscouata Railway,a distance of about two hundred and forty feei, thence in a westerly direction along the said Railway land a distance of one hundred feet thence in asoutherly direction and by the shortest route to the highway road, thence in an easterly direction along said highway road a distance of one hundred feet to the place of beginning, in cluding in the said paréel of land all the buildings and premises. "

Dated at the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, this 3rd day of November A D 1916.

MICHEL F. FOURNIER.
Sheriff, Madawaska County.

# Grand-Père

"Vous verrez quelle joie emplira votre cœur",
Me disait-on jadis, "quand vous serez grand-père,
" Et quel souffle nouveau chassera la rancœur
"Que, même au plus heureux, laisse la vie amère !"

On me disait aussi : " Vous verrez l'horizon
"Qui vous semble à présent sans promesse et sans joie
"S'illuminer soudain quand, dans votre maison,
"Entrera l'être cher que le Ciel nous envoie".

On me disait : "Alors vous sentirez en vous
"Renaître brusquement, à sa naïve étreinte,
"Au plus furtif regard de ses grands yeux si doux
"Une flamme d'amour qui vous semblait éteinte !"

"Aimer ?.... oui ! Grâce à lui vos lèvres rediront
"Ces vieux mots désappris depuis longtemps: Je t'aime !
"Et de tendres baisers effleurant votre front,
"A grands coups de Printemps balaieront l'Hiver blême !

"Votre pas alangui redeviendra puissant,
"Et les heures pour vous glisseront plus sereines
"Auprès de cet enfant qui porte dans son sang
"Un peu du même sang qui coule dans vos veines !

"Et vous rajeunirez,—oui ! vous rajeunirez ! —
"Car ces petits lutins ont, en leurs mains mignonnes,
"Des talismans divins — divins, mais ignorés —
"Qui rendent la jeunesse à nos vieilles personnes !"....

J'écoutais, souriant ; mais je doutais un peu
—Car on doute surtout de ce que l'on espère !—
Et puis grand-père, moi !.... C'était si loin, mon Dieu !
Et j'étais si mal fait pour ce titre : grand-père !

Mais le destin voulut qu'il prit, le cher petit,
Voilà trois ans bientôt place dans notre vie ;
Et l'infini bonheur que l'on m'avait prédit
N'est rien, près du bonheur dont mon âme est ravie !

Il est notre gaieté, notre espoir, notre appui ;
Au rayon de ses yeux ma verve se rallume....
Et les vers que je fais, quand je les fais pour lui,
Sont ceux qui vont tout droit de mon cœur à ma plume !

JACQUES NORMAND.

## Une Veille de Mort

Le dernier numéro du PASSE-TEMPS (564) contient NEUF morceaux de musique dont voici les titres :

1o Cantantibus Organis, antienne en l'honneur de Sainte Cècile,

2o La chanson de la mariée, chanson de noces — No3

3o Bébé Valse, par l'auteur de "Danse Cenadienne".

4o L'aurore du bonheur, chanson intdrprété par A. Adam, E E M

5o Ce ne sera pas long, ami ! chansonnette serio-comique

6o Ronde de Table chansonnette de Désaugiers

7o La marche du Ciel, grande nouveauté parisienne.

8o Dodo.. petite berceuse par Mme A.-B. Lacerte.

9o Une Veillée de Mort, récit pathétique de Jean Pic.

Aussi "l'Art du Chant", d'après les meilleurs auteurs—12e leçon.

Un numéro, 5 sous, par la poste, 6 sous. Abonnement, un an, Canada $1.50 ; Etats-Unis $2.00. Adresse : Le Passe-Temps, 16 Craig Est, Montréal.

## AVIS

Le Docteur Z. Vézina, de Fraserville, spécialiste pour les yeux, nez, gorge et oreilles viendra à Edmundston tous les deuxièmes et quatrièmes lundi et mardi de chaque mois, et se tiendra à la disposition de ceux qui voudront le consulter, du lundi midi au mardi soir, chez Monsieur Jos Gagné près de l'Hôtel Royal.

## BUANDERIE

J'informe les Dames et Messieurs qu'à partir du 15 mai je recevrai tout habit ou robe que je nettoyerai et presserai de façon à ce que tout le public soit satisfait.
Ouvrage Garanti. Prix modérés.

HARRY FONG,
Edmundston.


## Important

**Sauvez les cendres de vos poeles : cendre de bois. Elles ont de la valeur. Nos voitures iront a vos portes pour les acheter et les ramasser.**

**Mais il faut que les cendres soient préservées sèches. Ne les laissez pas à la pluie, car ellesperdraient de leur valeur.**

**Aroostook Chemical Co.,**
**Van Buren, Me.**



# LA BANQUE PROVINCIALE
## DU CANADA

ouvrira prochainément

**Une succursale a Bathurst, N. B.**
**Edifice McKenna, rue Front.**

SUCCURSALES DANS LA PROVINCE :

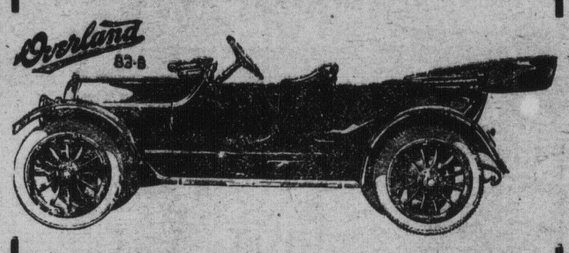
| | |
|---|---|
| Caraquet, | M. P. E. Moreault, Gérant. |
| Edmundston, | " L. A. Gagnon, " |
| Moncton, | " J. E. St-André, " |
| St-John, | " D. W. Harper, " |

*Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage*



# "Overland"

**MODELE 83—$965.00** *F.O.B. Toronto*
**MODELE 75—$850.00** *F.O.B. Toronto*




*Éclairage électrique. Demarreur électrique. Sirène électrique. "Demountable rimes". Anti dérapants (non-skid) en arrière.*

T. E. BOUDREAU,
**AGENT,**
du Comté de Madawaska et une partie du Comté de Restigouche.
**EDMUNDSTON, N. B.**



## Très Important

J'informe ma nombreuse clientèle et le public en général que je dois déménager mon atelier de tailleur le

**1er MAI**

dans la maison de **JOS BERUBE,** Rue de la Traverse. Porte voisine de la Pharmacie.

*UNE VISITE EST SOLLICITEE*
*SATISFACTION GARANTIE*
*A DES PRIX RAISONNABLES*

J. F. LEBEL,
Tailleur
**Edmundston, - N.B.**


On demandait un jour au grand Gladstone combien de discours un homme peut préparer en une semaine. Il répondit : " Si c'est un homme de haute capacité, un seul ; si c'est un moyen, deux ou trois ; si c'est un imbécile, une douzaine !"

L'amour cherche ce qu'il a trouvé, non afin de l'avoir, mais pour toujours pour l'avoir.

La complaisance est le grand motif de l'amour.

Un ami, c'est l'être à qui on doit le plus d'égards ; et s'il y a une délicatesse d'attention à avoir, elle doit être pour lui.

La prière est comme une chaine avec laquelle les mères enlacent l'âme de leurs enfants.

Il est des gens qui se sont donné pour mission de chercher toujours, avec une attention désespérante, le mauvais côté des hommes et des choses.